

A Dhammapada magyarázatok áttekintése

A Dhammapada-történetek áttekintése

I vers / történet	Párok (Yamakavagga) A történet magyar / páli címe	Téma
1/1	1 Csakkhupála théra (Cakkhupālattheravatthu)	„Ha szálka ment a szemedbe, húzd ki!” Múltbeli történet: A gonosz orvos és az asszony
2/2	2 Matthakundalí (Maṭṭhakuṇḍalīvatthu)	Miért sóvárgunk az elérhetetlenül távoli dolgok után?
3-4/3	3 Thulla Tizza théra (Tissattheravatthu)	A kövér Tizza théra. (Thullatissatherāvatthu) Régi történet: Dévala és Nárada [Vekerdí: Haragtartás. „Ő megsértett”]
5/4	4 Kálajakkhiní (Kālayakkhinīvatthu)	„Ne gyűlölj, csak hogy gyűlölhess!” [Vekerdí: Megbocsátás: „Mert gyűlölet”]
6/5	5 Egy Kószambíból jött bhikkhu (Kosambakā bhikkhū / Kosambakavatthu)	Vitatkozó szerzetesek Kószambiból a) Vita a szerzetesek között b) Buddha, az elefánt és a majom
7-8/6	6 Mahákála théra (Culla Kāḷa Mahā Kāḷa ca / Mahākāḷattheravatthu)	Ifjabb és idősebb Kála
9-10/7	7 Dévadatta (Devadattavatthu)	Dévadatta nem megfelelő ruhája Régi történet: Az elefánt-vadász és a nemes elefánt
11-12/8	8 Száriputta théra ... (Aggasāvakā / Sāriputtattheravatthu)	Történetek a főbb tanítványokról a) Történet Buddha életéből b) Upatissza és Kólita (Száriputta és Mógallána) élete Történetek a múltból: c) Ifjabb és idősebb Kála (Kāḷa) d) Jasza és ötvennégy társa

13-14/9	9	Nanda théra (Nandattheravatthu)	e) Harminc nemes ifjú f) A három Kasszapa-testvér g) Szarada és Szirivaḍḍha [Vekardi: Nanda esküvője: "Mint a rosszul fedett házat"] a) Nanda akarata ellenére szerzetes lesz b) Nanda és az égi táncosnők Régi történet: c) Kappaṭa és a szamár
15/10	10	Csundaszúkarika (Cundasūkarikavatthu)	Csunda, a mézáros
16/11	11	Dhammika világi követő (Dhammika-upāsakavatthu)	A jószándékú világi követő
17/12	12	Dévadatta (Devadattavatthu)	Dévadatta életútja a) Kivonulása a hercegek világából b) Dévadatta gonosz tettei
18/13	13	Szumánadévi (Sumanādevīvatthu)	Szumaná hercegnő
19-20/14 II	14	Két szerzetesbarát (Dvesahāyakabhikkhuvatthu) Éberség (Appamādavagga)	Két szerzetesbarát
21-23/1	15	Számávatí (Sāmāvatīvatthu)	Történetek Udéna (v. Udayana) királyról (14-16) [Udenavatthu] 1 Udéna születése és neveltetése (Udenopatti) 2a Ghószaka születése és neveltetése (Ghosakoppatti) 2b Történet a múltból: Kotúhalaka eltaszítja magától a fiát. 2c Történet a jelenben: Ghószakát hétszer kítaszítják

			3. Számavatí születése és neveltetése (Sāmāvatīuppatti)
			4. Udéna legyőzi Vászuladattát (Vāsuladattāvatthu)
			5. Buddha visszautasítja Mágandiját (Māgandiyāvatthu)
			6. Számavatí és Mágandijá halála, és a történetek magyarázata (Sāmāvatiyā Māgandiyāya ca maraṇa-paridīpaka)
			a) Kincstárnokok, szerzetesek és a fák szellemei (Múltbeli történet: Hogyan térítette meg Számavatít Khujjuttará)
			b) Mágandijá összesküvése Számavatí és Buddha ellen
			c) Számavatí megégetése és Mágandijá büntetése
			d) Számavatí és Khudzuttará tettei előző életeikben
24/2	16	Kumbhaghósza, a pénzkölcsönző (Kumbhaghosakaseṭṭhivatthu)	Egy gazdag ember hangja
25/3	17	Csúlapanthaka (Cūḷapanthakattheravatthu)	Az ifjú utazó a) Az ifjabbik utazó születése b) Az utazó, mint szerzetes c) Történet a múltból: a Mester, az ifjú és Benáresz királya [Vekerdi: (részlet) Hasznos varázsmondás]
26-27/4	18	Bálankkhatta (Bālanakkhattasaṅghuṭṭhavatthu)	A balga ünnepe
28/5	19	Mahákasszapa théra (Mahākassapattheravatthu)	A nagy Kasszapa
29/6	20	A két szerzetes (Pamattāpamattadvesahāyakavatthu)	A két szerzetes
30/7	21	Magha (Maghavatthu)	Hogyan lett Maghából Szakka? a) A jelenben: Maháli kérdései

31/8	22	Egy szerzetes (Aññatarabhikkhuvatthu)	b) A múltban: Hogyan lett Maghából Szakka? Egy arhattá váló szerzetes
32/9	23	Nigamavászi Tissza (Nigamavāsītissattheravatthu)	A „Piac-városból való” Tissza a) Régen történt: Szakka és a papagáj

III

Tudat (Cittavagga)

33-34/1	24	Mégghija théra (Megghiyattheravatthu)	Mégghija théra
35/2	25	Egy szerzetes (Aññatarabhikkhuvatthu)	A „gondolatolvasó” szerzetes
36/3	26	Egy mogorva szerzetes (Aññatara- ukkaṅṅhitabhikkhuvatthu)	Egy elégedetlen szerzetes
37/4	27	Szangharakkhita (Saṅgharakkhitabhāgineyyattheravatthu)	Szangharakkhita unokaöccse [Vekardi: Elkószáló gondolatok]
38-39/5	28	Csittahattha théra (Cittahatthattheravatthu)	A „Gondolatait uraló” szerzetes a) Régen: Kuddála és az ásója
40/6	29	Ötszáz szerzetes (Pañcasatabhikkhuvatthu)	A szerzetesek és a fák szellemei
41/7	30	Tissza, a búzós szerzetes (Pūtīgattatissattheravatthu)	A kegyetlenség fekélyei a) Régen: A kegyetlen madarász
42/8	31	Nanda, a pásztor (Nandagopālakavatthu)	Nanda, a tehénpásztor
43/9	32	Szorejja (Soreyyattheravatthu)	Két gyereknek az anyja, kettőnek meg az apja [Vekardi: Asszonnyá vált férfi]

V.

Virágok (Pupphavagga)

44-45/1	33	Ötszáz szerzetes (Pathavikathāpasutapañcasatabhikkhuvatthu)	A szerzetesek és a szív termőtalaja
46/2	34	A szerzetes, aki délibábként szemlélte a testet (Marīcikammaṭṭhānikattheravatthu)	A szerzetes, aki a testet délibábként szemlélve elérte az arhat állapotát [Vekardi: Buborék az élet]

47/3	35	Vitatubha (Viṭaṭūbhavatthu)	Vidúdabha (Viḍūḍabha) bosszút áll a Szákijákon Régen: Készava, Kappa, Nárada és Benáresz királya
48/4	36	Patipúdzsika Kumári (Patipūjikakumārivatthu)	A férjét megbecsülő asszony
49/5	37	Kószija, a fősvény (Macchariyakosiyaseṭṭhivatthu)	A fősvény Kószija
50/6	38	Pávejja remete (Pāveyyakājīvakavatthu)	Páthika a ruhátlan remete (Pāṭhika ājīvaka) [Vekerdi: Az irigy aszkéta]
51-52/7	39	Cshattapáni, a világi követő (Chattapāṇi-upāsakavatthu)	A király és a „királyok királya”
53/8	40	Viszákhá (Visākhāvatthu)	Viszákhá esküvője Régen: Viszákhá leghőbb kívánsága
54-55/9	41	Ánanda kérdése (Ānandattherapañhāvatthu)	Ánanda kérdez
56/10	42	Mahákasszapa théra alamizsnát kap (Mahākassapattherapiṇḍapātadinnavatthu)	Szakka adományt ad a nagy Kasszapának.
57/11	43	Gódhika théra (Godhikattheraparinibbānavatthu)	Gódhika théra eléri a nibbánát
58-59/12	44	Garahadinna (Garahadinnavatthu)	Sziriguta és Garahadinna

V.

Bolond (Bālavagga)

60/1	45	Valakiről (Aññatarapurisavatthu)
61/2	46	Mahákasszapa tanítványa (Mahākassapattherasaddhivihārikavatthu)
62/3	47	Ánanda, a gazdag ember (Ānandasēṭṭhivatthu)

A Balga

A király és a szegény ember szép felesége [Vekerdi: Paszénadi király és a szegény ember neje]
a) Régen: a pokol egyik bugyráról
b) Régen: Benáresz királya és Dinná
c) Régen: Egy asszonyról, aki megölt egy jerkét
Mahákasszapa elégedetlenkedő tanítványa
a) Régen: A majom és a szingila madár
„Vészmadár a házban” [Vekerdi: Hiába gyűjtött vagyon]
a) A fősvény gazdag

63/4	48	A két zsebtolvaj (Gaṇṭhibhedakacoravatthu)	b) Vészmadár a házban Zsebtolvaj(ok)
64/5	49	Udájí théra (Udāyittheravatthu)	A bölcs bolond
65/6	50	Harminc bhikkhu Pavéjjakából (Timsamattā pāveyyakabhikkhuvatthu)	A büntől az erényig
66/7	51	Szuppabudha, a leprás (/ bélpoklos?) (Suppabuddhakuṭṭhivatthu)	A leprás megísértése, hogy tagadja meg a hitét [Vekerdi: A Tan a legfőbb kincs] a) Régen: A négy ifjú és az örömlányok b) Régen: A pimasz fiú
67/8	52	A gazda (Kassakavatthu)	A gazda, akit igazságtalanul vádoltak meg lopással
68/9	53	Szumana, a virágkertész (Sumanamālākāravatthu)	Szumana a virágfüzérkészítő
69/10	54	Uppalavanná théri (Uppalavaṇṇattherīvatthu)	Hogyan tettek erőszakot Uppalavanná thérivel
70/11	55	Dzsambuka théra (Jambukattheravatthu)	Dzsambuka a meztelen aszkéta (Jambukājīvaka) a) Régen: A féltékeny szerzetes b) Most: Dzsambuka az ádzsívaka
71/12	56	Ahipéta (Ahipetavatthu)	A kígyó és a varjú éhes szelleme a) Régen: A varjú szelleme b) Régen: A kígyó szelleme
72/13	57	Szatthikútapéta (Saṭṭhikūṭapetavatthu)	A pöröly éhes szelleme [Vekerdi: A bőbeszédű házi pap] a) Régen: A kőhajító és tanítványa
73-74/14	58	Csitta, a családfő (Cittagahapativatthu)	Csitta és Szudhamma a) Régen: Csitta cselekedetei előző életében
75/15	59	Tissza vándorszerzetes az erdei kolostorból (Vanavāsītissasāmaṇeravatthu)	A hétéves novícius, aki mindenki szívét megnyerte a) Régen: A szegény bráhmaņa b) Most: Tissza, az újonc szerzetes

VI.

Bölcs (Panditavagga)

Bölcs

76/1	60	Rádhá théra (Rādhatheravattu)	Szegény ember belső kincsre tesz szert a) Régen: A hálás elefánt
77/2	61	Asszadzsi és Punabbaszuka szerzetesek (Assajipunabbasukavattu)	A pimasz szerzetesek
78/3	62	Cshanna théra (Channattheravattu)	A pimasz szerzetes
	63		A nagy Kappina théra
79/4		Mahákappina théra (Mahākappinattheravattu)	a) Régen: A takácsok és a családfők b) A jelen: Kappina király és Anódzsá királynő
	64		Pandita, a novícius
80/5		A bölcs vándorszerzetes (Paṇḍitasāmaṇeravattu)	a) Régen: Szakka és a szegényember b) A jelen: Pandita („Bölcs”) a hétéves szerzetesújonc
81/6	65	Lakuda Bhaddija théra (Lakuṇḍakabhaddiyattheravattu)	Rendíthetetlen, mint egy szikla (Lakuṇṭaka Bhaddiya thera)
82/7	66	Kánámata (Kāṇamātuvattu)	Vihar utáni csend
83/8	67	Ötszáz szerzetes (Pañcasatabhikkhuvattu)	Csavargók
84/9	68	Dhammika théra (Dhammikattheravattu)	Férj és feleség
85-86/10	69	A Dhamma (Tanítás) hallgatói (Dhammassavanavattu)	„Majd csak találunk ott egy keveset...”
87-88-89/11	70	Az ötszáz szerzetes látogatása (Pañcasata- āgantukabhikkhuvattu)	Megszabadulni a tudatlanság sötétjétől

VII.

Az arhat (Arahantavagga)

Az érdeemes

90/1	71	Dzsívaka kérdései (Jīvakapaṅhavattu)	A Tathágata nem szenved
91/2	72	Mahákasszapa théra (Mahākassapattheravattu)	A ragaszkodástól mentes nagy Kasszapa théra
92/3	73	Bélatthaszísza théra (Belatṭhasīsatheravattu)	Az élelmet raktározó szerzetes
93/4	74	Anuruddha théra (Anuruddhattheravattu)	A szerzetes és az istennő

94/5	75	Mahákaccsájána théra (Mahākaccāyanattheravatthu)	Szakka megtisztel egy szerzetest
95/6	76	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)	A szeretett (képzelt?) csekélység
96/7	77	Egy vándorszerzetes Kószambíból (Kosambivāsītissattherasāmaṇeravatthu)	A szem elvesztéséről
97/8	78	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)	Nem a más hitével
	79		Révata théra, az akácia erdőből
98/9		Révata théra (Khadiravanियarevatattheravatthu)	a) Révata szerzetes lesz b) Buddha meglátogatja Révatát c) Régen: Mézfelajánlás és egy város ostroma
99/10	80	Egy asszony (Aññatara-itthivatthu)	Az örömlány elcsábít egy szerzetest [Vekerdi: Csábítás]
VIII.			
		Ezrek (Sahassavagga)	Ezresek
100 /1	81	Tambadathika (Tambadāṭhikacoraghātakavatthu)	A hóhér tisztje [Vekerdi: A hóhér]
101/2	82	Báhija Darucsírija (Bāhiyadārucīriyattheravatthu)	Báhija Dárucsírija théra megtéréséről a) Egy múltbeli kitérő
102/3	83	Kundalakészi thérí (Kuṇḍalakesittherīvatthu)	Egy hölgy, aki tolvajhoz ment feleségül
104-5/4	84	Anatthapucshaka bráhmin (Anatthapucchakabrāhmaṇavatthu)	Nyereség és veszteség
106/5	85	Száriputta théra nagybátyja (Sāriputtattherassa mātulabrāhmaṇavatthu)	Száriputta nagybátyja
107/6	86	Száriputta théra unokaöccse (Sāriputtattherassa bhāgineyyavatthu)	Száriputta unokaöccse
108/7	87	Száriputta théra barátja (Sāriputtattherassa sahāyakabrāhmaṇavatthu)	Száriputta bráhmana barátja
109/8	88	Ájuvaddhanákumára (Āyuvaddhanakumāravatthu)	A koros fiatalember (Dīghāyukumára)

110/9	89	Szankiccsa vándorszerzetes (Saṅkiccasāmaṇḍeravatthu)	Szankiccsa novícius a) Kitérő: Hogyan kapta Szankiccsa a nevét? b) Ennek fejleményei: Atimuttaka, az újonc szerzetes
111/10	90	Khánu Kóndannya (Khāṇukonḍaññattheravatthu)	A szerzetesek és a tolvajok [Vekerdi: Megtérő rablóbanda]
112/11	91	Szappadasza théra (Sappadāsattheravatthu)	A kiélezett helyzet a) Régen: Elégedetlenség és kapzsiság
113/12	92	Patácsára théri (Paṭācārātherīvatthu)	Patácsára, akit családja minden tagjától megfosztottak [Vekerdi: Csapások sorozata]
114/13	93	Kisszágótami théri (Kisāgotamīvatthu)	Kisszá Gótami théri a) Kisszá Gótami férjhez megy egy gazdag kereskedő fiához b) Kisszá Gótami mustármagot keres, hogy meggyógyítsa vele halott gyermekét [Vekerdi: A mustármag (Kisszágótami története)]
115/14	94	Bahuputtika théri (Bahuputtikattherīvatthu)	Bahuputtiká, az özvegy és hálátlan gyermekei
IX.		Gonosz (Pāpavagga)	„Kísértések”
116/1	95	Csulékaszátaka (Cūḷekasāṭakabrāhmaṇavatthu)	Az egyetlen ruhás bráhman
117/2	96	Szejjaszaka théra (Seyyasakattheravatthu)	Az elégedetlen szerzetes
118/3	97	Ládzsadvadhítá (Lājadevadhītāvatthu)	Az istennő és a szerzetes
119-120/4	98	Anáthapindika (Anāthapiṇḍikasetṭhivatthu)	Anáthapindika és az istennő
121/5	99	Egy óvatlan szerzetes (Asaññataparikkhārabhikkhuvatthu)	A szerzetesről, aki nem tudta sorban megjegyezni a holmijait
122/6	100	Bilalápadaka (Biḷālapādakasetṭhivatthu)	A nesztelen léptű gazdag ember
123/7	101	Mahádhána (Mahādhanavāṇijavatthu)	A jómódú kereskedő
124/8	102	Kukkutamitta (Kukkuṭamittanesādavattu)	A megbabonázott vadász

			a) Régen: A város kincstárnoka és az ország kincstárnoka
125/9	103	Kóka, a vadász (Kokasunakhaluddakavatthu)	A vadász, akit a saját kutyái faltak fel [Vekerdi: A vadász és kutyái]
126/10	104	Tissza théra (Maṇikāarakulūpakatissattheravatthu)	a) Régen: A gonosz orvos, a fiúk és a mérges kígyó
	105		Az ékszerész, a szerzetes és a gém
			A szerzetesek három pártja [Vekerdi: A bűn visszaüt]
127/11		Háromféle ember (Tayojanavatthu)	a) A jelen: A megégett varjú b) A jelen: A cserbenhagyott asszony c) A jelen: A bebörtönzött szerzetes d) Régen: A megégett ökör e) Régen: A megfojtott kutya f) A bebörtönzött gyík (?)
128/12	106	Szuppabuddha király (Suppabuddhasakyavatthu)	Szuppabuddha bántalmazza a Mestert (Suppabuddha Sakka)

X.

Bűnhődés (Dandavagga)

A „büntetés”

129/1	107	Hat szerzetes (Chabbaggiyabhikkhuvatthu)	Hatan
130/2	108	Hat szerzetes (Chabbaggiyabhikkhuvatthu)	Hatan
131-132/3	109	Fiatalok (Sabbahulakumāarakavatthu)	Fiúcsapat
	110		A szerzetes és a szellem (Kuṇḍadhāna thera))
133-134-4		Kóndadhāna théra (Koṇḍadhānattheravatthu)	a) Egy asszony alakját magára öltött istennő [Vekerdi: Viszálykeltő istennő]
135/5	111	Az erkölcsi előírásokat vizsgáló hölgyek (Uposathika-itthīnaṃ vatthu)	Viszákhá és világi követő barátnői megtartják az upószattha napját
136/6	112	Az óriáskígyó éhes szelleme (Ajarapetavatthu)	A boa éhes szelleme
137-140/7	113	Mahámógallána théra	a) Régen: Szumangala, a kincstárnok és a tolvaj A nagy Mógallána halála

		(Mahāmogallānattheravatthu)	[Vekerdi: Moggallāna halála] a) Régen: Egy fiú, aki megölte a szüleit
141/8	114	Bahubhandika szerzetes (Bahubhaṇḍikabhikkhuvatthu)	A szerzetes, akinek sok tulajdona volt [Vekerdi: Kicsoda isteni jellegű?] a) Régen: Mahimszásza herceg, valamint a Nap és a Hold hercegei
142/9	115	Szantati, a miniszter (Santatimahāmattavatthu)	Szantati, a király minisztere a) Régen: A dhamma tanító és a király
143-144/10	116	Pilókatisza théra (Pilotikatissattheravatthu)	A szerzetes és a rongyos ruha
	117		Szukha, a novícius
145/11		Szukha, az újonc szerzetes (Sukhasāmaṇeravatthu)	a) Régen: Gandha, a kincstárnok, Bhattabhatika a munkás és egy önébredett b) A jelen: Szukha, az újonc szerzetes

XI.

Öregség (Jarāvagga)

Öregedés

146/1	118	Viszákhá társai (Visākhāya sahāyikānaṃ vatthu)	Viszákhá és barátnői lerészegednek [Vekerdi: Viszákhá barátnői]
147/2	119	Szirimá (Sirimāvatthu)	A Mester meggyógyít egy szerelmes szerzetest [Vekerdi: A halott örömlány]
148/3	120	A legkiválóbb apáca (Uttarātherīvatthu)	A koros apáca
149/4	121	Adhimániká szerzetesek (Sambahula-adhimānikabhikkhuvatthu)	Az öntelt szerzetesek
150/5	122	Rúpánanda théri, az ország barátja (Dzsanapadakaljānī) (Janapadakalyāṇī rūpanandātherīvatthu)	Az apáca és a szellem
151/6	123	Mallika királynő (Mallikādevīvatthu)	Mallika királynő és kutyája
152/7	124	Láludáji théra (Lāludāyittheravatthu)	A szerzetes, aki mindig eltéveszti [Vekerdi: "Két ökröm volt"] a) Régen: Aggidatta, Szómadatta és a király

153-154/8	125	Buddha himnuszairól (Udána) (Udānavatthu)	Az Ánanda théra őrizte ódák
155-156/9	126	Mahádhána fia (Mahādhanasetṭhiputtavatthu)	„Jómód”, a kincstárnok fia
XII.			
		Én (Attavagga)	„Magam”
	127		Bódhi herceg és a csodamadár [Vekardi: Falovas király]
157/1		Bódhirádzsakumára (Bodhirājakumāravatthu)	a) A herceg, az építész és a csodamadár b) A herceg Buddhát szórakoztatja c) Régen: A férfi, aki megette a madár tojásait
	128		A kapzsi szerzetes
158/2		Upánanda Szakjaputta théra (Upanandasakyaputtattheravatthu)	a) A vidrák és a sakál [Vekardi: A vizisiklók és a sakál]
159/3	129	Padhānikatissza théra (Padhānikatissattheravatthu)	„Tegyetek úgy...”
	130		„Anyját és apját ki gyűlöli?”
160/4		Kumarakasszapa anyja (Kumarakassapamātutherīvatthu)	a) Kumarakasszapa születése b) „Anyját és apját ki gyűlöli?”
	131		Mahákála világi követő megölése
161/5		Mahákála világi követő (Mahākāla-upāsakavatthu)	a) Régen: A katona, és a férfi, akinek szép felesége volt
162/6	132	Dévadatta (Devadattavatthu)	Dévadatta meg akarja ölni Buddhát
163/7	133	Szakadás a rendben (Saṅghabhedaparisakkanavatthu)	Dévadatta szakadást akar szítani a rendben
164/8	134	Kála théra (Kālattheravatthu)	A féltékeny szerzetes
165/9	135	Csúlaka világi követő (Cūḷakāla-upāsakavatthu)	Az örömlány megmenti egy világi követő életét
166/10	136	Attadhatta théra (Attadatthattheravatthu)	Az emberek Buddháta becsületességükkel tisztelik
XIII.			
		Világ (Lokavagga)	Világ

167/1	137	Egy fiatal szerzetes (Daharabhikkhuvatthu)	Egy fiatal lány egy fiatal szerzetessel tréfálkozik
168-169/2	138	Szuddhódhana király (Suddhodanavatthu)	Buddha Kapilába látogat
170/3	139	Ötszáz szerzetes (Pañcasatavipassakabhikkhuvatthu)	Ötszáz szerzetes éri el a tisztánlátás (vipasszaná) szintjét
171/4	140	Abhaja herceg (Abhayarājakumāravatthu)	Abhaja herceg elveszti a táncosnőjét
172/5	141	Szammaddzsana théra (Sammajjanattheravatthu)	Szerzetes seprűvel (Sammuñjani)
173/6	142	Angulimála théra (Aṅgulimālattheravatthu)	Az „Ujjfüzéres” (Aṅgulimāla) rabló megtérése
174/7	143	A szövőlány (Pesakāradhītāvatthu)	A takács lánya [Vekerdi: A takács lánya]
175/8	144	Harminc szerzetes (Timsabhikkhuvatthu)	Harminc szerzetes
176/9	145	Csincsámánaviká (Ciñcamāṇavikāvatthu)	Csincsá hamisan megvádolja Buddhát [Vekerdi: Színlelt terhesség] Régen: a feslett nőszemély és az erényes ifjú
177/10	146	A páratlan adományozó (Asadisadānavatthu)	A hallatlan adomány
178/11	147	Anáthapindika fia, Kála (Anāthapiṇḍakaputtakālavatthu)	A megvásárolt és a megfizetett erény

XIV.

Buddha (Buddhavagga)

A megvilágosodott

	148		Buddhának semmi dolga a nőekkel avagy Mágandija története [Vekerdi: Mára leányai]
179-80/1		Mára három lánya (Māradhītaravatthu)	a) Buddha visszautasítja Mágandijá ajánlatát b) Buddha visszautasítja Mára lányait
	149		Kettős csoda (Yamakapāṭihāriya)
181/2		Buddha látogatása a Harminchárma (Távatisza) istenek között (Devorohaṇavatthu)	a) Pindola Bhāradvādza (Piṇḍola Bhāradvāja) csodát tesz b) Buddha megígéri, hogy csodát tesz c) Előzetes csodás jelenségek

182/3	150	Érapapatta, a nágák királya (Erakapattanāgarājavatthu)	d) Buddha két csodát is tesz egyszerre e) Buddha felemelkedik a Harminchárma egébe f) Buddha visszatérése és isteni kísérete A nágakirály és lánya
183-5/4	151	Ánanda théra kérdése (Ānandattherapañhavatthu)	Ánanda kérdése: Hogyan tartotta meg a korábbi hét buddha az upószattha napokat?
186-7/5	152	Az elégedetlen novícius (Anabhiratabhikkhuvatthu)	Buddha meggyógyít egy elégedetlen szerzetest
188-92/6	153	Aggidatta (Aggidattabrāhmaṇavatthu)	A szerzetes és a „sárkány” (?)
193/7	154	Ánanda théra kérdései (Ānandattherapañhavatthu)	Ánanda megkérdezi: Honnan ered a nemesi születés?
194/8	155	Szerzetesek (Sambahulabhikkhuvatthu)	Mi a legkellemesebb dolog a világon?
195-6/9	156	Kasszapa Buddha arany sztúpája (Kassapadasabalassa suvaṇṇacetiyavatthu)	Hódolni annak, kinek az a kötelessége

XV.

Boldogság (Sukhavagga)

197-9/1	157	Buddha rokonainak a megbékélése (Ñā- ātikalahavūpasamanavatthu)	Vita a szerzetes barátok között [Vekerdi: Szomszédok viszálya]
200/2	158	Mára (Māravatthu)	Mára megszállja a falusiakat
201/3	159	Kószala királyának a legyőzése (Kosalarañño parājayavatthu)	Kószala királyának a veresége
202/4	160	A fiatal menyecske (Aññatarakuladārikāvatthu)	Ne nézzetek egy nőre sóvárogva
203/5	161	Egy világi követő (Eka-upāsakavatthu)	Buddha táplálja az éhezőt
204/6	162	Paszénadi, Kószala királya (Pasenadikosalavatthu)	Szerénység a táplálkozásban
205/7	163	Tissza thérával történt (Tissattheravatthu)	Az emberek becsületességükkel tisztelik meg a Megvilágosodottat
206-8/8	164	Szakka (Sakkavatthu)	Szakka szolgálatot tesz Buddhánál

„Könnyűség”

XVI.**Vonzódás (Piyavagga)**

209-1/1	165	Három remete (Tayojanapabbajitavatthu)
212/2	166	A gazdag családfő (Aññatarakuṭumbikavatthu)
213/3	167	Viszákhá (Visākhāvatthu)
214/4	168	A liccshavík hercege (Licchavīvatthu)
215/5	169	Anitthigandha Kumára (Anitthigandhakumāravatthu)
216/6	170	Egy bráhmín (Aññatarabrāhmaṇavatthu)
217/7	171	Ötszáz fiú (Pañcasatadāarakavatthu)
218/8	172	Egy vissza nem térő théra (Eka- anāgāmittheravatthu)
219-0/9	173	Nandija (Nandiyavatthu)

XVII.**Harag (Kodhavagga)**

	174	
221/1		Róhiní hercegnő (Rohinīkhattiyakaññāvatthu)
222/2	175	Egy szerzetesről (Aññatarabhikkhuvatthu)
	176	
223/3		Uttara, a világi követő (Uttarā-upāsikāvatthu)
224/4	177	Moggallána théra kérdései (Mahāmogallānattherapañhavatthu)

Vágyódás

Apa, anya és a fiuk
Buddha megvigasztalja a szomorkodót
Buddha megvigasztalja a szomorkodó Viszákhát?
A liccshavík hercege és az örömlány
Az aranyasszony [Vekerdi: Asszonyszobor]
„Ne a világi javak gyűjtögetésével foglalkozz!”
Kasszapa rgy kosár kalácsot nyer
Egy théra, aki elérte a harmadik ösvény gyümölcsét
Nandija mennyei dicsőséget szerez

Düh

„Milyen csúffá tesz egy hölgyet a mérég!”
a) A pattanásos asszony
b) Régen: A féltékeny királynő és a semmirekellő lány
c) Folyomány: Az égi táncosnő
A fa istennője és a szerzetes [Vekerdi: A fa istennője]
A szegény ember és a lánya [Vekerdi: Aranyá vált szántó föld]
a) Punna érdemeket szerez
b) Uttará és Szirimá
Moggallána megkérdezi: Vajon a csekély erények is elvezetnek a jó születésekbe?

225/5	178	Egy bráhmín, aki Buddha apja volt... (Buddhapitubrahmanavatthu)	Egy bráhmín, aki Buddhát fiaként üdvözölte (Sāketaka brāhmaṇa)
226/6	179	Punna, a rabszolgalány (Puṇṇadāsīvatthu)	Az ajándékozó, aki maga az ajándék
227-30/7	180	Atula, a világi követő (Atula-upāsakavatthu)	Semmi sem túl sok, vagy semmi sem túl kevés (?) [Vekerdi: Mindenkit megszólítnak]
231-34/8	181	Hat szerzetes (Chabbaggiyavatthu)	Hat szerzetes csapata
XVIII.			
		Szennyek (Malavagga)	Rosszak
235-238/1	182	A mézárós fia (Goghātakaputtavatthu)	A marhamészáros és a fia
239/2	183	Egy bráhmín (Aññatarabrahmanavatthu)	Lassanként
240/3	184	Tissza théra (Tissattheravatthu)	A tetű, amelyik a miénk lehet
241/4	185	Laludají (Lāludāyittheravatthu)	A gőgöt rendszerint bukás követi
242-243/5	186	A megcsalt férj (Aññatarakulaputtavatthu)	Az asszonyi gonoszságról [Vekerdi: A nők olyanok, mint a folyók]
244-245/6	187	Csúlaszárí (Cūlasārivatthu)	Pompa és faragatlanság
246-248/7	188	Öt világi követő (Pañca-upāsakavatthu)	Nehéz minden fogadalmat megtartani
249-250/8	189	Tissza (Tissadharavatthu)	A folyton hibát találó újonc szerzetes
251/9	190	Öt világi követő (Pañca-upāsakavatthu)	A figyelmetlen világi követő [Vekerdi: Figyelmetlenség]
	191		„Kos”, a kincstárnok a) A kerettörténet eleje: Buddha meglátogatta Kost (Mendaka) a kincstárnokot b) Honnan kapta „Kos” a nevét? c) Régen: Hogyan tett szert az arany kosokra? d) Régen: Hogyan tett szert ő és családja varászerőre? e) Kos kincstárnok és családja megmutatja varászerejét f) Kerettörténet vége: Kos kincstárnok elmegy a
252/10		A gazdag Mendaka (Meṇḍakaseṭṭhivatthu)	

253/11	192	Uddzshánaszannyí (Ujjhānasaññittheravatthu)	találkozóra
254-255/12	193	Szubhadda, a vándorszerzetes (Subhaddaparibbājakavatthu)	A folyton hibát találó szerzetes Van út a légen át?

XIX.

A jó (Dhammatthavagga)

256-257/1	194	A bíró (Vinicchayamahāmattavatthu)
258/2	195	Hat szerzetes (Chabbaggiyatthu)
259/3	196	Ékudána, az arhat (Ekudānakhīṇāsavattheravatthu)
260-261/4	197	Bhaddija théra története (Lakuṇḍakabhaddiyattheravatthu)
262-263/5	198	Néhány szerzetesről (Sambahulabhikkhuvatthu)
264-265/6	199	Hatthaka szerzetes (Hatthakavatthu)
266-267/7	200	Egy bráhmínról (Aññatarabrāhmaṇavatthu)
268-269/8	201	Akik nem Buddha tanításait követik (Titthiyavatthu)
270/9	202	Arija, a halász (Bālisikavatthu)
271-272/10	203	Néhány szerzetesről (Sambahulasīlādisampannabhikkhuvatthu)

XX.

Ösvény (Maggavagga)

273-276/1	204	Ötszáz szerzetes (Pañcasatabhikkhuvatthu)
	205	Az aniccsáról, a duhkharól és az anattáról (Aniccalakkhaṇavatthu; Dukkhalakkhaṇavatthu; Anattalakkhaṇavatthu)
277-279/2-4		
280/5	206	Tissza, a lusta théra

A helyes

Az igazságtalan bíró
Hat szerzetes egy csapat
„Ne azért dicsérjünk valakit, mert sokat beszél!”
Lehet-e egy fiatal szerzetes théra?
Mitől lesz valaki képzett ember?
„Nem a kopaszság teszi a szerzetest!”
„Mi is teszi a szerzetest?”
Nem a hallgatástól lesz valaki bölcs
A nemes nemesként viselkedik
Ne legyen senki fuvalkodott

Az út

A nemes nyolckrétű ösvény a legjobb út! [1-4]
A mulandóság ismertető jegye
A szenvedés ismertetőjegye
Az éntelenség ismertetőjegye
„Amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra!”

		(Padhānakammikatissattheravatthu)	
281/6	207	Egy éhes disznószellem (Sūkarapetavatthu)	Az éhszomjú disznószellem [Vekardi: A disznófejű kísértet] Régen: A barátság megrontója
282/7	208	Póthilla théra (Poṭṭhilattheravatthu)	Póthilla, az üres fejű szerzetes
283-284/8	209	Öt öreg szerzetes (Pañcamahallakattheravatthu)	Az öreg szerzetesek és az öregasszony Régen: Káka születésének a története (dzsátaka)
285/9	210	Egy ötvös théra (Suvanṇakārattheravatthu)	„A fű elszárad, a virág elhervad...” [Vekardi: Hervadó lótosz]
286/10	211	Mahádhána, a kereskedő (Mahādhanavāṇijavatthu)	A halál bizonyossága
287/11	212	Kisszagótamí (Kisāgotamīvattu)	A gyerektől megfosztott anya és a mustármag története
288-289/12	213	Patácsára (Paṭācārāvattu)	Az asszony, aki minden családtagját elvesztette
XXI.		Különfélék (Pakinnakavagga)	Elegy-belegy
290/1	214	Buddha korábbi cselekedetei (Attanopubbakammavatthu)	A Ganges eredete a) Régen: Szankha bráhmána
291/2	215	Az asszony, aki felfalta a tyúk tojásait (Kukkuṭa- aṇḍakhādikāvattu)	A haragért haragudni
292-293/3	216	Bhaddija szerzetesei (Bhaddiyabhikkhuvatthu)	A szerzetesek, akik hiábavaló dolgokra adták magukat
294-295/4	217	Bhaddija, az alacsony (Lakuṇḍakabhaddiyattheravatthu)	A szerzetes, aki megölte a szüleit
296-301/5	218	A favágó fia (Dārusākaṭikaputtavatthu)	A fiatal fiú és démonok
302/6	219	Egy szerzetes a Vaddzsí köztársaságból (Vajjiputtakabhikkhuvatthu)	A vaddzsí herceg, akiből szerzetes lett
303/7	220	Csitta, a családfő (Cittagahapativatthu)	Csitta, a hűséges világi követő

304/8	221	Csúlasubhadda (Cūlasubhaddāvatthu)	Idősebb Szubhaddá, az erényes
305/9	222	Az egyedül élő théra (Ekavihārittheravatthu)	A magányosan élő szerzetes
XXII.			
		Poklok (Nirayavagga)	Pokol
306/1	223	Szundarí, a vándorló remetenő (Sundarīparibbājikāvatthu)	Szundarí meggyilkolása
307/2	224	Akik a három gonosz cselekedet miatt szenvedtek (Duccaritaphalapīlitavatthu)	A csontváz-szellem
308/3	225	Egy ember a Vaggamuda-folyó partjáról (Vaggumudātīriyabhikkhuvatthu)	Ételért varázslat
309-310/4	226	A gazdag ember fia: Khémaka (Khemakaseṭṭhiputtavatthu)	A férfi, akit szerettek a nők a) Régen: Khéma legfőbb kívánsága
311-313/5	227	A nyakas szerzetes (Dubbacabhikkhuvatthu)	Az engedetlen szerzetes
314/6	228	Egy féltékeny asszony (Issāpakatitthivatthu)	A féltékeny asszony
315/7	229	Szerzetesek (Sambahulabhikkhuvatthu)	Erősítsd meg magad, mint egy várost
316-317/8	230	Nigantha remete (Nigaṇṭhavatthu)	A meztelenség fokozatai
318-319/9	231	Nem buddhista remeték tanítványairól (Titthiyasāvakavatthu)	Buddhát gyerekek látogatják meg
XXIII.			
		Elefánt (Nagavagga)	Elefánt
320-322/1	232	Önmagunk legyőzése (Attadantavatthu)	A közösségtől elszakadt csoport zaklatja a Megvilágosodottat
323/2	233	Az elefántot idomító szerzetes (Hatthācariyapubbabhikkhuvatthu)	A szerzetes, aki korábban elefántokat tanított be
324/3	234	Egy öreg bráhmín (Parijīṇṇabrāhmaṇaputtavatthu)	Az idős bráhmín és fia [Vekerdi: Hálátlan gyermekek] Régen: Mátupószaka nágakirály születésének a története (dzsátaka)

325/4	235	Paszénadi, Kószila királya (Pasenadikosalavatthu)	Mértéktartás az evésben
326/5	236	Szanu vándorszerzetes (Sānusāmaṇeravatthu)	A novícius és a démon
327/6	237	A Pávéjjaka nevű elefánt (Pāveyyakahatthivatthu)	A sárba ragadt elefánt [Vekerdi: Az öreg elefánt]
328-330/7	238	Több szerzetesről (Sambahulabhikkhuvatthu)	A Buddha mellett várakozó elefánt
331-333/8	239	Mára (Māravatthu)	Mára megkísérte a Megvilágosodottat

XXIV.

Szomj (Tanhavagga)

Vágyakozás

	240		A lazac
334-337/1		Kapila, a hal (Kapilamacchavatthu)	a) Régen: A pimasz szerzetes b) A halász és a búzló szájú hal [Vekerdi: A búzös szájú aranyhal]
338-343/2	241	A fiatal koca (Sūkarapotikāvatthu)	A fiatal koca
344/3	242	Egy néhai szerzetes (Vibbhantabhikkhuvatthu)	A kiugrott szerzet
345-346/4	243	Bebörtönzés (Bandhanāgāravatthu)	A fogház a) Régen: Férfj és feleség
347/5	244	Khéma théri (Khemātherīvatthu)	Szép, de mi van mögötte...
348/6	245	Uggaszéna (Uggasenavatthu)	Az ifjú, aki egy mutatványoslányt vett feleségül [Vekerdi: A mutatványos] a) Régen: A komolyan vett tréfa
349-350/7	246	Csúladhanuggaha, a kiváló íjász (Cūḷadhanuggahapaṇḍitavatthu)	A bölcs és az ifjú íjász a) Régen: Az ifjú íjász és a bölcs
351-352/8	247	Mára (Māravatthu)	Mára hiába kísérti Rá hulát
353/9	248	Upaká (Upakājīvakavatthu)	A hitetlen szerzetes
354/10	249	Szakka kérdései (Sakkapañhavatthu)	Szakka a legfőbb jóról kérdez
355/11	250	A gyermektelen gazdagember (Aputtakasetṭhivatthu)	A gyermektelen kincstárnok a) Régen: A fősvény kincstárnok
356-359/12	251	Ankura istenség (Aṅkuravatthu)	A nagyobb vagy a kisebb ajándék

XXV.

	Bhikkhu (Bhikkhuvagga)	Koldus
360-361/1	252 Öt szerzetes (Pañcabhikkhuvatthu)	„Őrizd az érzékek kapuját!” a) Régen: Takkaszilá születésének története (dzsátaka)
362/2	253 A szerzetes, aki megölt egy hattyút (Hamsaghātakabhikkhuvatthu)	A vadludat ölt szerzetes a) Régen: Kurudhamma születésének a története (Durudhammajātaka)
363/3	254 Kókálíká szerzetes (Kokālikavatthu)	A szerzetes, aki nem tudta féken tartani a nyelvét a) Régen: A beszédes teknős, avagy Bahubhāni (Kaccshapa) születésének a története
364/4	255 Dhammārāma théra (Dhammārāmattheravatthu)	Az emberek becsületességükkel tisztelik a Buddhát
365-366/5	256 A Dévadatta követőihez csatlakozott szerzetes (Vipakkhasevakabhikkhuvatthu)	Az áruló szerzetes a) Régen: A lány-arcú elefánt, avagy a Mahilāmukha dzsátaka
367/6	257 A munkája első gyümölcsét elajándékozó (Pañcaggadāyakabrāhmaṇavatthu)	A bráhmāna, aki az első gyümölcsöket elajándékozta
368-376/7	258 Nagyon sok szerzetes (Sambahulabhikkhuvatthu)	A rablóbanda megtérése Buddhához [Vekerdi: Megtérő rablók]
377/8	259 Ötszáz szerzetes (Pañcasatabhikkhuvatthu)	„A fű elszárad, a virág elhervad..:”
378/9	260 Szantakāja théra (Santakāyattheravatthu)	A szerzetes, akinek oroslán volt az anyja
379-380/10	261 Nāṅgalakula théra (Nāṅgalakulattheravatthu)	A szerzetes és a folton folt csuha
381/11	262 Vakkali théra (Vakkalittheravatthu)	„Aki megtartja a dhammát, az megtart engem!”
	263	A szerzetes és a nága [Vekerdi: A szerzetes és a kígyókirály]
382/12	Szumána vándorszerzetes (Sumanasāmaṇeravatthu)	a) Régen: A szegény Annabhāra és a gazdag Szumana története b) A jelen: Anuruddha kivonul a világból

XXVI.

		Bráhmána (Brāmanavagga)
383/1	264	A buzgón hívő bráhmána (Pasābahulabrāhmaṇavatthu)
384/2	265	Harminc szerzetes (Sambahulabhikkhuvatthu)
385/3	266	Mára (Māravatthu)
386/4	267	Egy bráhiminről (Aññatarabrāhmaṇavatthu)
387/5	268	Ánanda théra (Ānandattheravatthu)
388/6	269	A visszavonult bráhmin (Aññatarabrāhmaṇapabbajitavatthu)
389-390/7	270	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)
391/8	271	Mahápadzsápati Gótamí théri (Mahāpajāpatigotamīvatthu)
392/9	272	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)
393/10	273	Dzsatila, a bráhmin (Jaṭilabrāhmaṇavatthu)
394/11	274	A csaló bráhmána (Kuhakabrāhmaṇavatthu)
395/12	275	Kisszágótamí (Kisāgotamīvatthu)
396/13	276	Egy bráhmána (Ekabrāhmaṇavatthu)
397/14	277	Uggaszéna, az „aranyifjú” (Uggasenasetṭhiputtavatthu)
398/15	278	Két bráhmána (Dvebrāhmaṇavatthu)
399/16	279	A goromba bráhmána testvérek (Akkosakabhāradvājavatthu)
400/17	280	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)
401/18	281	Upplavanna théri (Uppalavaṇṇātherīvatthu)

c) A jelen: Szumana szerzetes és a nága

Bráhmána

A bráhmána nagy öröme
Mi az a „két állapot”?
Milyen az a „túlsó part”?
Ki az a Brahmá?
Buddha éjjel és nappal egyformán ragyog Mitől lesz valaki szerzetes?
Az erőszakot legyőző beteg Mahápadzsápatí Gótamí megkapja fogadalmait
A tiszteletet parancsoló tisztelet Mi teszi az igazi bráhmanát? A szélhámos bráhmána [Vekerdi: A zsaroló pap]
Kisszá Gótamí, a menedék rongyait magán hordó Mitől bráhmána egy bráhmána? Uggaszéna az akrobata
A huzakodás [Vekerdi: Ökörverseny]
A türelmes legyőzi a szemtelent
Száriputtát megszidja az anyja Az arhatok nem hús-vér emberek?

402/19	282	Egy bráhmín (Aññatarabrāhmaṇavatthu)	A rabszolga leteszi a terhét
403/20	283	Khémá apáca (Khemābhikkhunīvatthu)	A bölcs Khémá
404/21	284	Egy Tizza nevű szerzetes (Pabbhāravāsītissattheravatthu)	A szerzetes és az istennő
405/22	285	Egy szerzetesről (Aññatarabhikkhuvatthu)	A szerzetes és az asszony
406/23	286	Négy vándorszerzetes (Sāmaṇerānaṃ vatthu)	A négy újonc szerzetes [Vekerdí: Indra mint aggastyán]
407/24	287	Mahápanthaka théra (Mahāpanthakattheravatthu)	Vajon a nagy utazó dühbe gurult?
408/25	288	Pilindavaccsha théra (Pilindavacchattheravatthu)	A szokás hatalma
409/26	289	Egy théra (Aññatarattheravatthu)	A szerzetes, akit lopással gyanúsítottak
410/27	290	Száriputta théra (Sāriputtattheravatthu)	Száriputtát félreértették
411/28	291	Mahámógallána héra (Mahāmogallānattheravatthu)	Mogallánát félreértették
412/29	292	Révata vándorszerzetes (Revatattheravatthu)	„Túl jón és rosszon”
413/30	293	Csandabha théra (Candābhattheravatthu)	„Holdfény” (Csandábha) szerzetes a) Régen: Az erdész egy holdkorongot ajánl fel b) A jelen: Holdfény bráhmaṇa
414/31	294	Szívalí théra (Sīvalittheravatthu)	Hét év az anyaméhben
415/32	295	Szundaraszamudda théra (Sundarasamuddattheravatthu)	Az örömlány megkísérti „Tengerszép” szerzetest [Vekerdí: A Mester elmosolyodott]
416/33	296	Dzsatila théra (Jaṭilattheravatthu)	Dzsótika és Dzsatila a) Régen: Dzsótika, előző életében Aparádzsitaként b) A jelen: Dzsótika, a kincstárnok c) A jelen: Dzsatila, a théra d) Régen: Az aranyműves és három fia
416/34	297	Dzsótika théra (Jotikattheravatthu)	Adzsátaszattu lerohanja Dzsótika palotáját
417/35	298	Nyátaputtaka théra (Naṭaputtakattheravatthu)	A szerzetes, aki korábban némajátékot űzött

418/36	299	Nyátaputtaka théra (Naṭaputtakattheravatthu)	A szerzetes, aki korábban némajátékot űzött
419/420/37	300	Vangísza théra (Vaṅṅīsatttheravatthu)	A koponyalévelő [Vekerdi: Keletkezés és elmúlás törvénye]
421/38	301	Dhammádinna théra (Dhammadinnattherīvatthu)	Férj és feleség
422/39	302	Angulimála (Aṅgulimālattheravatthu)	Angulimála, a rettenthetetlen
423/40	303	Dévahita, a bráhmin (Devahitabrāhmaṇavatthu)	Az adományozó, aki maga volt az ajándék